Porównanie tłumaczeń II Królewska 25:19

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Z miasta zabrał zaś jednego urzędnika,\* który był ustanowiony nad wojownikami, oraz pięciu ludzi z najbliższego otoczenia\*\* króla, których znaleziono w mieście, i pisarza, dowódcę zastępu, który dokonywał poboru do wojska (wśród) ludu ziemi, oraz sześćdziesięciu ludzi z ludu ziemi, których znaleziono w mieście.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Lub: eunucha. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) z najbliższego otoczenia króla, הַּמֶלְֶך מֵרֹאֵי פְנֵי־ , (1) idiom: z oglądających oblicze króla; (2) doradców króla. [↑](#footnote-ref-3)